

con il sostegno di



**fondazione  
cariplo**

**La Triennale di Milano**

viale Alemagna, 6 - 20121 Milano  
tel. + 39 02724341 fax. +39 02 89 01 06 93  
MM 1, 2 (Cadorna), tram 27, bus 61  
[www.triennale.it](http://www.triennale.it)

**Milano Musica Associazione  
per la Musica Contemporanea**

via Kramer, 32 - 20129 Milano  
tel. + 39 02 20403478 fax. +39 02 2043401  
[www.milanomusica.org](http://www.milanomusica.org)  
[informazioni@milanomusica.org](mailto:informazioni@milanomusica.org)

LA TRIENNALE DI MILANO

**MILANO MUSICA**  
ASSOCIAZIONE PER LA MUSICA CONTEMPORANEA



# Toru Takemitsu

**Un suono di fronte al silenzio.  
Musica e pensiero in Toru Takemitsu**

**Giornata di studi**

a cura di Gianmario Borio e Luciana Galliano

**sabato 17 ottobre 2009, ore 9.30-18**

Ingresso libero

**Triennale di Milano**

Salone d'Onore  
viale Alemagna, 6 - MILANO

Toru Takemitsu (1930-1996) è stato, e forse ancora è, il compositore giapponese per antonomasia, noto, amato ed eseguito in tutto il mondo. Delicato e quasi fragile di aspetto ma dotato di una forte e affascinante personalità, è stato una figura chiave nella vita culturale giapponese e sulla scena internazionale della musica contemporanea, cui ha contribuito con centinaia di composizioni – con alcuni fra i titoli più suggestivi di tutto il Novecento, uno per tutti: *From me flows what you call Time* per 5 percussionisti e orchestra, 1990. Intellettuale poliedrico oltre che compositore di genio, appassionato di cinema ha scritto 93 colonne sonore, ed è stato autore di una decina di libri fra cui testi di estetica e di poetica musicale ma anche un giallo e un libro di ricette... La sua opera e il suo pensiero hanno proposto in modo abbagliante al mondo della musica contemporanea, essenzialmente centrato in occidente, alcuni degli sconfinati temi dell'estetica giapponese (e in senso lato non-europea): l'impermanenza del suono come metafora dell'essere, il suo essere un elemento della natura, il suo rapporto fondamentale con il silenzio.

Da quest'angolatura, durante la giornata di studi, saranno affrontati l'opera e il pensiero, partendo da una delle sue affermazioni più famose ancora "inaudite" in Italia: «Nel nostro mondo esistono il silenzio e un suono senza limiti. Scrupolosamente, voglio scolpire quel suono con le mie mani sino ad arrivare ad un singolo suono. E questo suono avrà abbastanza forza da potersi confrontare con il silenzio.» Takemitsu è compositore da indagare anche come *casus* di un percorso estremamente attuale, poiché il suo lavoro si svolge alla confluenza di due culture musicali molto distanti, a proposito di cui la sua posizione era come sempre molto personale e intensa: «Questi due mondi, l'Oriente e l'Occidente, talvolta mi circondano con dolcezza, ma più spesso mi lacerano». Questi temi e altri saranno trattati nei diversi contributi, senza dimenticare il famoso "sense of humour" di Takemitsu e il suo straordinario senso dell'amicizia.

**Luciana Galliano**

# Toru Takemitsu

**Un suono di fronte al silenzio.  
Musica e pensiero in Toru Takemitsu**

- 
- 9.30** Saluto di Davide Rampello  
*Presidente della Triennale*  
Saluto di Luciana Pestalozza  
*Direttore di Milano Musica*  
Introduce: Gianmario Borio  
**Luciana Galliano**  
*Il progetto estetico e compositivo di Takemitsu*  
**Mitsuko Ono**  
*Takemitsu come mediatore culturale e organizzatore in Giappone*
- 
- Coffee break*
- 
- 11.40** **Peter Burt**  
*Takemitsu: giapponese o europeo?*  
Interventi del pubblico
- 
- 14.00/15.00** Proiezione del documentario:  
**Music for the movies: Toru Takemitsu (1994)**  
Regia di Charlotte Zwerin  
Prodotto da Margaret Smilow  
Coprodotto da Peter Grilli  
Interviste di Peter Grilli
- 
- 15.00** Introduce: Luciana Galliano  
**Giangiorgio Pasqualotto**  
*Natura e arte del silenzio in Takemitsu*  
**Angela Ida De Benedictis**  
*I rapporti di Takemitsu con l'avanguardia musicale*
- 
- Coffee break*
- 
- 16.50** **Roberto Calabretto**  
*La musica per film di Takemitsu*  
Interventi del pubblico
- 

Con la collaborazione  
dell'Università degli Studi di Pavia,  
Facoltà di Musicologia

